



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA DEGLI ALIMENTI E DELLA NUTRIZIONE  
Ufficio 2

Ministero della Salute  
DGISAN  
0008315-P-07/03/2017



219672058

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE DIREZIONE PREVENZIONE SICUREZZA ALIMENTARE, VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registraz.	- 7 MAR. 2017
Prot. N.	92401
Indice classificazione	Pratica / Fascicolo
E 900.02.16	

Regioni e Province Autonome  
di Trento e Bolzano  
Servizi Veterinari  
Loro Sedi

p.c.

SEGGEN, Ufficio 3  
sede

DGSAF, Ufficio 1  
Sede

Anaborapi  
[info@anaborapi.it](mailto:info@anaborapi.it)

Assica  
[assica@promopec.it](mailto:assica@promopec.it)

Assocarni  
[segreteria@assocarni.it](mailto:segreteria@assocarni.it)

Unaitalia  
[r.pedicone@unaitalia.com](mailto:r.pedicone@unaitalia.com)

Uniceb  
[uniceb@tin.it](mailto:uniceb@tin.it)

AIIPA  
[aiipa@aiipa.it](mailto:aiipa@aiipa.it)

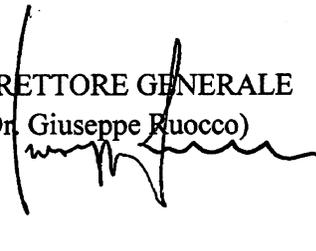
Oggetto: esportazione carni fresche bovine e suine verso Hong-Kong. Certificato veterinario TRACES.

Si fa riferimento alla precedente comunicazione di pari oggetto, prot. 5612 del 17/02/2017 per sottolineare che, a seguito di specifica richiesta di chiarimenti avanzata dalla scrivente Direzione Generale alla Commissione Europea circa l'utilizzo del certificato TRACES, la stessa Commissione, sentite le competenti Autorità di Hong Kong, ha evidenziato la necessità che il certificato sia redatto e compilato in lingua inglese, pena il respingimento della merce.

A tale proposito si ritiene quindi indispensabile che tutte le informazioni siano riportate in lingua inglese, fatta eccezione per quelle riportate al punto I.11 del certificato, inerenti l'anagrafica e le indicazioni geografiche (Luogo di origine).

Si ringrazia per la collaborazione e si resta a disposizione per ogni eventuale informazione.

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dr. Giuseppe Ruocco)



Ref: Dr. Alessandro Pastore  
Email: a.pastore@sanita.it

